



Transformatorer, strömförsörjningsdon och liknande – Säkerhet – Del 2-4: Särskilda fordringar på isolertransformatorer för allmän användning

*Safety of power transformers, power supply units and similar –
Part 2-4: Particular requirements for isolating transformers for general use*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61558-2-4:1997. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61558-2-4:1997.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61558-2-4:1997

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61558-2-4, First edition, 1997 - Safety of power transformers, power supply units and similar – Part 2-4: Particular requirements for isolating transformers for general use**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 61558-1, utgåva 1, 1997.

SS-EN 61558-1, utgåva 1, 1997, och SS-EN 61558-2-4, utgåva 1, 1997, ersätter tillsammans Chapter I i tidigare utgiven svensk standard SS-EN 60742, utgåva 1, 1995, vilken för sådan materiel som omfattas av SS-EN 61558-2-4 ej gäller fr o m 2000-08-01.

Descriptors: Isolating transformers, safety requirements, detail specifications, characteristics, ability to withstand short circuit, overload protection, temperature rise, mechanical strength, insulation resistance

English version

**Safety of power transformers, power supply units and similar
Part 2-4: Particular requirements for isolating transformers for general use
(IEC 61558-2-4:1997)**

Sécurité des transformateurs, blocs
d'alimentation et analogues
Partie 2-4: Règles particulières pour les
transformateurs de séparation des
circuits pour usage général
(CEI 61558-2-4:1997)

Sicherheit von Transformatoren,
Netzgeräten und dergleichen
Teil 2: Besondere Anforderungen an
Trenntransformatoren für allgemeine
Anwendungen
(IEC 61558-2-4:1997)

This European Standard was approved by CENELEC on 1997-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 96/49/FDIS, future edition 1 of IEC 61558-2-4, prepared by IEC TC 96, Small power transformers, reactors and power supply units and special transformers, reactors and power supply units: safety requirements, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61558-2-4 on 1997-07-01.

This European Standard supersedes chapter I of EN 60742:1995.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1998-02-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2000-08-01

For products which have complied with chapter I of EN 60742:1995 before 2000-08-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2001-08-01.

This part 2-4 of EN 61558 is to be used in conjunction with EN 61558-1:1997.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 61558-1, so as to convert it into the European Standard "Particular requirements for isolating transformers for general use".

When a particular clause or subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that clause or subclause applies as far as is reasonable. Where this part 2 states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and tables which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard other than those listed in annex ZA of EN 61558-1.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61558-2-4:1997 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

SAFETY OF POWER TRANSFORMERS, POWER SUPPLY UNITS AND SIMILAR –

Part 2: Particular requirements for isolating transformers for general use

1 Scope

Replacement:

This part 2 of IEC 61558 applies to stationary or portable, single-phase or polyphase, air-cooled isolating **transformers**, associated or otherwise, having a **rated supply voltage** not exceeding 1000 V a.c. and **rated frequency** not exceeding 500 Hz, the **rated output** not exceeding:

- 25 kVA for single-phase transformers;
- 40 kVA for polyphase transformers.

This standard is also applicable to **isolating transformers** without limitation of the rated output, however such transformers are considered as special transformers and are subjected to an agreement between the purchaser and the supplier.

The **no-load output voltage** or the **rated output voltage** does not exceed 500 V a.c. or 708 V ripple-free d.c.

NOTES

- 1 The no-load output voltage or the **rated output voltage** may be up to 1000 V a.c. or 1 415 V ripple-free d.c. to be in accordance with the national wiring rules or for a special purpose.
- 2 This standard is applicable to those **isolating transformers** used when the installation rules call for the separation of circuits for the supply of certain parts of the circuits or of equipment (portable tools, lawn mowers, etc.).

The **no-load output voltage** and/or the **rated output voltage** shall exceed 50 V a.c. and/or 120 V ripple-free d.c.

This standard is also applicable to **transformers associated** with specific items of equipment, to the extent decided upon by the relevant IEC technical committees.

This standard is applicable to **dry type transformers**. The windings may be encapsulated or non-encapsulated.

NOTES

- 3 For transformers filled with liquid dielectric or pulverized material, such as sand, additional requirements are under consideration.
- 4 In locations where special environmental conditions prevail, particular requirements may be necessary in accordance with IEC 364-5-51.

2 Normative references

This clause of part 1 is applicable.

